



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.664/Add.1
29 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ВТОРОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 664-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшейся во Дворце Вильсона в Женеве в пятницу
20 мая 2005 года, в 17 час. 40 мин.

Председатель: г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

Утверждение проекта ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

* Краткий отчет о первой (закрытой) части заседания содержится в документе CAT/C/SR.664.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (Official Records Editing Section, room E.4108, Palais des Nations, Geneva).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Открытая часть заседания открывается в 17 час. 40 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Утверждение проекта ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее
(CAT/C/34/CRP.1/Add.1-7; CAT/C/34/CRP.2/Add.1-5)

1. Г-н ЭЛЬ-МАСРИ, представляя проект ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее, говорит, что в третий раздел, касающийся рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (CAT/C/34/CRP.1/Add.3), будет включен краткий текст о положении в Того. Этот текст был распространен среди всех членов Комитета. Слова "заявление о положении" в заглавии текста будут исключены.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет рассмотрит первоначальный доклад Того на своей тридцать шестой сессии в мае 2006 года, а не на тридцать пятой сессии в ноябре 2005 года, как указано во втором пункте текста.
3. Г-н Сюэсянь ВАН говорит, что во втором пункте текста по Того следует исключить слово "следующей". Третий пункт следует переформулировать таким образом: "Будучи обеспокоенным положением в стране, Комитет выражает надежду на то, что в Того будут в полной мере восстановлены общественное спокойствие и верховенство права и что будет обеспечено уважение всех основных прав".
4. Решение принимается.
5. Проект ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее (CAT/C/34/CRP.1/Add.1-7; CAT/C/34/CRP.2/Add.1-5) в целом с внесенными поправками утверждается.

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

6. После обычного обмена любезностями ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет тридцать четвертую сессию Комитета против попыток закрытой.

Заседание закрывается в 17 час. 50 мин.